



MICROPHONE/MICRO/  
MICRÓFONO/МИКРОФОН  
话筒/マイクロフォン

# DM-105

**EN**

**Owner's Manual**

**DE**

**Benutzerhandbuch**

**FR**

**Mode d'emploi**

**ES**

**Manual de instrucciones**

**PT**

**Manuale di istruzioni**

**IT**

**Manual do Proprietário**

**RU**

**Руководство пользователя**

**ZH-CN**

**使用说明书**

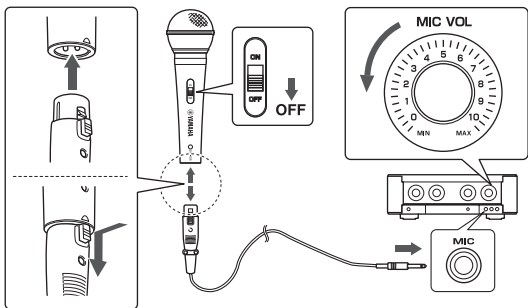
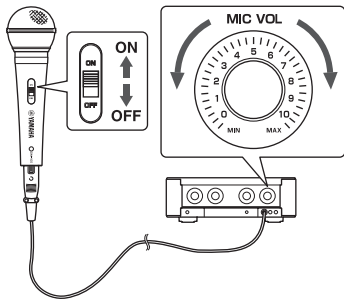
**ZH-TW**

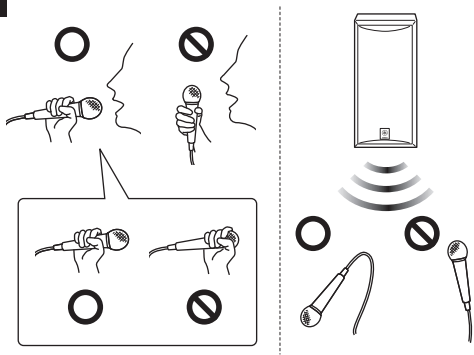
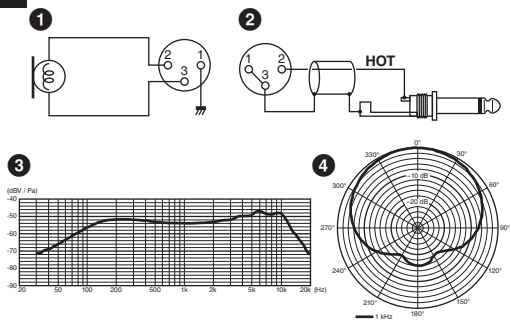
**使用說明書**

**JA**

**取扱説明書**



**A****B**

**C****D**

### **ATTENZIONE:**

LEGGERE QUANTO SEGUE PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ.

- Per assicurare una prestazione di qualità, leggere attentamente il manuale. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in seguito.
- Data la particolare sensibilità della cartuccia, non lasciarla cadere dall'alto né urtarla in modo violento.
- Per mantenere la sensibilità e la qualità della riproduzione del suono, evitare di esporre l'unità a umidità, polvere o a temperature estreme.
- Evitare di posizionare il microfono in uno dei seguenti luoghi:
  - Luoghi esposti a temperature elevate (es. accanto a un termosifone o all'interno di un'autovettura), dal momento che potrebbero provocare danni al microfono, e/o infortunio.
  - Luoghi esposti all'acqua o nei pressi di contenitori di liquidi, dal momento che l'infiltrazione di liquidi o oggetti estranei nel microfono potrebbe causare danni all'unità.
- Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.
- Non forzare il commutatore o il cavo del microfono.
- Al momento di scollegare il cavo del microfono, far presa sul connettore e non tirare il cavo.
- Dal momento che l'unità è formata da parti precise, non tentare di modificarle o ripararle. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. Non smontare l'unità per nessuna ragione.
- Non pulire mai l'unità con solventi chimici in quanto potrebbero danneggiare la finitura. Utilizzare un panno pulito e asciutto.
- Attenersi scrupolosamente al manuale utente del componente per collegarlo al microfono.

### **AVVERTENZA**

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

## Accessorio

Cavo microfono: 5 m x 1

### **A** Connessione e scollegamento del cavo del microfono

- Prima della connessione, assicurarsi che il microfono e il componente (es., amplificatore) siano spenti.
- Inserire il connettore nella presa del microfono. Allineare la tacca sul connettore con la fessura nel microfono, poi premere il connettore in modo che il lato di contatto sia guidato nella fessura finché non scatta.
- Abbassare il volume del componente (es., amplificatore) prima di collegare il microfono.
- Per scollegare il cavo dal microfono, estrarre il connettore dal microfono, mentre si preme sull'arresto dello spinotto.

### **B** Norme di utilizzo

- Posizionare l'interruttore su ON quando si utilizza il microfono, posizionarlo su OFF quando è inutilizzato.
- Quando si utilizza il microfono, assicurarsi di non coprire parti della griglia con le mani per non compromettere la qualità del suono.

### **C** Suggerimenti

- Per evitare un effetto ululante:
  - Abbassare il volume.
  - Posizionare il microfono in modo che non sia puntato verso il parlante e che vi sia distanza sufficiente tra il microfono e il parlante.
  - Non coprire con le mani la parte inferiore della griglia.
- Collocare il microfono vicino alla fonte sonora provoca il cosiddetto effetto di prossimità (un innalzamento della risposta alle basse frequenze). Questo fenomeno può essere utilizzato per produrre un suono dei bassi più ricco e caldo.

### **D** ① ② Cablaggio

#### ③ Risposta in frequenza

#### ④ Diagramma polare

## DATI TECNICI

|   |  |
|---|--|
| Modello   | Microfono dinamico   |
| Risposta polare   | Unidirezionale   |
| Risposta in frequenza   | 60 Hz – 15.000 Hz  |
| Sensibilità / 2,83 V, 1 m   | -54 dB $\pm$ 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)                           |
| Impedenza di uscita   | 500 $\Omega$ $\pm$ 30 % (1 kHz)                                    |
| Connettore  | Attacco 3-piedini XLR-M  |
| Cavo  | $\varnothing$ 6 mm $\times$ 5 m con connettore XLR-F e jack 6,3 mm |
| Dimensioni (solo microfono)<br>(diametro max. $\times$ lunghezza) | $\varnothing$ 51 $\times$ 169 mm                                   |
| Peso (solo microfono)   | 220 g  |

\* I dati tecnici sono soggetti a modifica senza preavviso.

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

---

## English

### Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

---

## Deutsch

### Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb.

\*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

---

## Français

### Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

---

## Nederlands

### Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

---

## Español

### Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo



---

## Italiano

### **Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera**

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

---

## Português

### **Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE\* e da Suíça**

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE\* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. \* AEE: Área Económica Européia

---

## Ελληνικά

### **Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ\* και Ελβετία**

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. \* ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

---

## Svenska

### **Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\* och Schweiz**

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

---

## Norsk

### **Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS\* og Sveits**

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området\* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor. \*EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

---

## Dansk

### **Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO\* og Schweiz**

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO\* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. \* EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

---

## Suomi

### Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)\* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. \*ETA: Euroopan talousalue

---

## Polski

### Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG\* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG\* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. \* EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

---

## Česky

### Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS\* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS\* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. \* EHS: Evropský hospodářský prostor

---

## Magyar

### Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT\* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT\*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. \* EGT: Európai Gazdasági Térség

---

## Eesti keel

### Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)\* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. \* EMP: Euroopa Majanduspiirkond

---

## Latviešu

### Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ\* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ\* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. \* EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

---

## Lietuvių kalba

### Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE\* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE\* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. \*EEE – Europos ekonominė erdvė

---

## Slovenčina

### Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP\* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP\* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. \* EHP: Európsky hospodársky priestor

---

## Slovenščina

### Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP\* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. \* EGP: Evropski gospodarski prostor

---

## Български език

### Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП\* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП\* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. \* ЕИП: Европейско икономическо пространство

---

## Limba română

### Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE\* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE\* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. \* SEE: Spațiul Economic European

---

## Hrvatski

### Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. \* EGP: Europski gospodarski prostor

---

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

---

### NORTH AMERICA

#### CANADA

##### **Yamaha Canada Music Ltd.**

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

##### **Yamaha de México, S.A. de C.V.**

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col.  
San José Insurgentes, Delegación Benito  
Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

##### **Yamaha Musical do Brasil Ltda.**

Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21  
e 22, Brooklin Paulista Novo CEP 04571-  
100 – São Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

##### **Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina**

Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

##### **Yamaha Music Latin America, S.A.**

Edif. Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella, Calle 47 y  
Aquilino de la Guardia,

Ciudad de Panamá, República de  
Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND **Yamaha Music Europe GmbH (UK)**

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton  
Keynes, MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

##### **Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

##### **Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil**

Seestrasse 18a, 8800 Thalwil,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

##### **Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**

Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

##### **Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce**

ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa,  
Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

##### **Olimpus Music Ltd.**

Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/  
LUXEMBOURG  
Yamaha Music Europe Branch  
Benelux**

Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

**FRANCE  
Yamaha Music Europe**

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités  
de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg,  
France  
Tel: +33-1-6461-4000

**ITALY  
Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Italy**

Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo  
(MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

**SPAIN/PORTUGAL  
Yamaha Music Europe GmbH  
Ibérica, Sucursal en España**

Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE  
Philippos Nakas S.A. The Music  
House**

19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –  
Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686168

**SWEDEN/FINLAND/ICELAND  
Yamaha Music Europe GmbH  
Germany filial Scandinavia**

JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,  
Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

**DENMARK  
Yamaha Music Denmark,  
Filiial of Yamaha Music Europe  
GmbH, Tyskland**

Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

**NORWAY  
Yamaha Music Europe GmbH  
Germany - Norwegian Branch**

Grini Næringspark 1, 1332 Østerås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

**CYPRUS  
Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**RUSSIA  
Yamaha Music (Russia) LLC.**

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya  
street, Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

**OTHER EUROPEAN REGIONS  
Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-3030

**AFRICA**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**MIDDLE EAST**

**TURKEY  
Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul  
Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian  
Business 1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

**OTHER REGIONS  
Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

#### Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

#### Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

#### PT Yamaha Musik Indonesia Distributor

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

#### Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

#### Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

#### Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

#### Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.

2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

#### Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

#### Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

#### Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### REGIONS AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation**

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)**

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

CE

# 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2019 Yamaha Corporation

Published 04/2021

2021 年 4 月发行

MWOE-A0

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

VFE9100